

istruzioni per la manutenzione
maintenance instruction

smacchiatura su imbottitura fr fissa
non-removable covers

smacchiatura su imbottitura
fr sfoderabile
removable covers

dopo macchiatura after staining		sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution	lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs -empa)	1	3	3	2 - 3		
penna a sfera ball pen	1	1	2	1 - 2		
rossetto rosso red lipstick	1	2 - 3	3 - 4	3 - 4		
olio d'oliva oliv oil	3	4	4 - 5	4		
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, coffee, tea, cola, orange soda	1	3 - 4	3	3 - 4		
ketchup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchup, tomato souce, hot chocolate	1 - 2	4 - 5	1 - 2	4 - 5		

SLES* sodio lauriletere sulfato SLES* sodium lauthen sulfate

Imbottiti fissi

PER TUTTI I TIPI DI MACCHIA:
Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di detergente liquido delicato oppure con panno di cotone bianco imbevuto di soluzione di sapone di marsiglia (5 g/l) o detersivo liquido delicato. Sciacquare con acqua e ultimare l'intervento asciugando bene la superficie con un panno bianco asciutto.

Non removable covers

FOR ALL TYPES OF STAIN:
Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in a mild liquid detergent or a white cotton cloth soaked in a neutral soap solution (5 g/l). Rinse with water and dry the surface well using a dry white cloth.

Risultati di resistenza
alle macchie secondo norma
UNI EN 15973:2011
Gli indici di solidità al colore
sono assegnati mediante
valutazione con scala dei grigi
degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce
alla lettura che di fatto è allineata
con la scala dei grigi, da 1 a 5,
dove 5 è pulito e perfetto e dove 1
è molto sporco.

Stain resistance according
to the norm UNI EN 15973:2011.
Color fastness index according
to grey scale for assessing
staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the
values of grey scale from 1 up to
5, with whom the norm is aligned.
5 stands for clean and perfect, 1
stands for extremely dirty.